

Aus den Vertragsstaaten

CZ Tschechische Republik

Neue Gebührenbeträge und Rechtsvorschriften

Das tschechische Patentamt hat uns informiert, daß das tschechische Gesetz Nr. 634/2004 Slg. über Verwaltungsgebühren für gewerbliche Schutzrechte verabschiedet worden ist und damit das Gesetzgebungsverfahren abgeschlossen wurde, das bei Drucklegung der 12. Auflage unserer Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ" noch lief.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in der tschechischen Republik werden darauf hingewiesen, daß die Bestimmungen des obengenannten Gesetzes seit **16. Januar 2005** gelten. Die Gebührensätze, die in der 12. Auflage der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ" angegeben sind, bleiben bis auf folgende Punkte unverändert:

1. Gebühr für die Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ: 500 CZK

Gebühr für die Veröffentlichung von geänderten Übersetzungen der Patentansprüche: 500 CZK

2. Gebühr für die Veröffentlichung von Übersetzungen der europäischen Patentschrift gemäß Artikel 65 EPÜ: 2 000 CZK

Gebühr für die Veröffentlichung von geänderten Übersetzungen der europäischen Patentschrift: 100 CZK

3. Gebühr für die Einreichung von Übersetzungen der europäischen Patentschrift innerhalb der verlängerten Frist: 3 000 CZK

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, die Angaben in Tabelle III.B, Spalten 2 und 9 sowie in Tabelle IV, Spalten 3, 10 und 11 entsprechend zu ändern.

Information from the contracting states

CZ Czech Republic

New fee rates and legal provisions

The Czech Industrial Property Office has informed us that the Czech Law No. 634/2004 Coll. on administrative fees concerning industrial property rights has been passed, thus finalising the legislative process that was still pending at the time of printing the 12th edition of our information brochure "National Law relating to the EPC".

Applicants and proprietors of European patents with effect in the Czech Republic are advised that the provisions of the above-mentioned law apply from **16 January 2005**. The fee amounts indicated in the 12th edition of our information brochure "National law relating to the EPC" remain unchanged except with regard to the following items:

1. Fee for the publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: CZK 500

Fee for the publication of amended translations of the claims: CZK 500

2. Fee for the publication of translations of the European patent specification pursuant to Article 65 EPC: CZK 2 000

Fee for the publication of amended translations of the European patent specification: CZK 100

3. Fee for the filing of translations of the European patent specification within the extended time limit: CZK 3 000

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to make the appropriate amendments in Tables III.B, columns 2 and 9, and IV, columns 3, 10 and 11.

Informations relatives aux Etats contractants

CZ République tchèque

Nouveaux montants de taxes et nouvelles dispositions juridiques

L'Office tchèque de la propriété industrielle nous a avisés que la loi tchèque n° 634/2004 Coll. portant sur les taxes administratives relatives aux droits de propriété industrielle a été adoptée, finalisant ainsi la procédure législative encore en cours au moment d'imprimer la 12^e édition de notre brochure d'information "Droit national relatif à la CBE".

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet dans la République tchèque sont informés que les dispositions de la loi susmentionnée entrent en vigueur à compter du **16 janvier 2005**. Les montants de taxes indiqués dans la 12^e édition de notre brochure d'information "Droit national relatif à la CBE" demeurent inchangés, à l'exception de ceux concernant les points suivants :

1. Taxe pour la publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : 500 CZK

Taxe pour la publication de traductions modifiées des revendications : 500 CZK

2. Taxe pour la publication de traductions du fascicule de brevet européen conformément à l'article 65 CBE : 2 000 CZK

Taxe pour la publication de traductions modifiées du fascicule de brevet européen : 100 CZK

3. Taxe pour la production de traductions du fascicule de brevet européen dans le délai prolongé : 3 000 CZK

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à modifier en conséquence le tableau III.B, colonnes 2 et 9, ainsi que le tableau IV, colonnes 3, 10 et 11.